



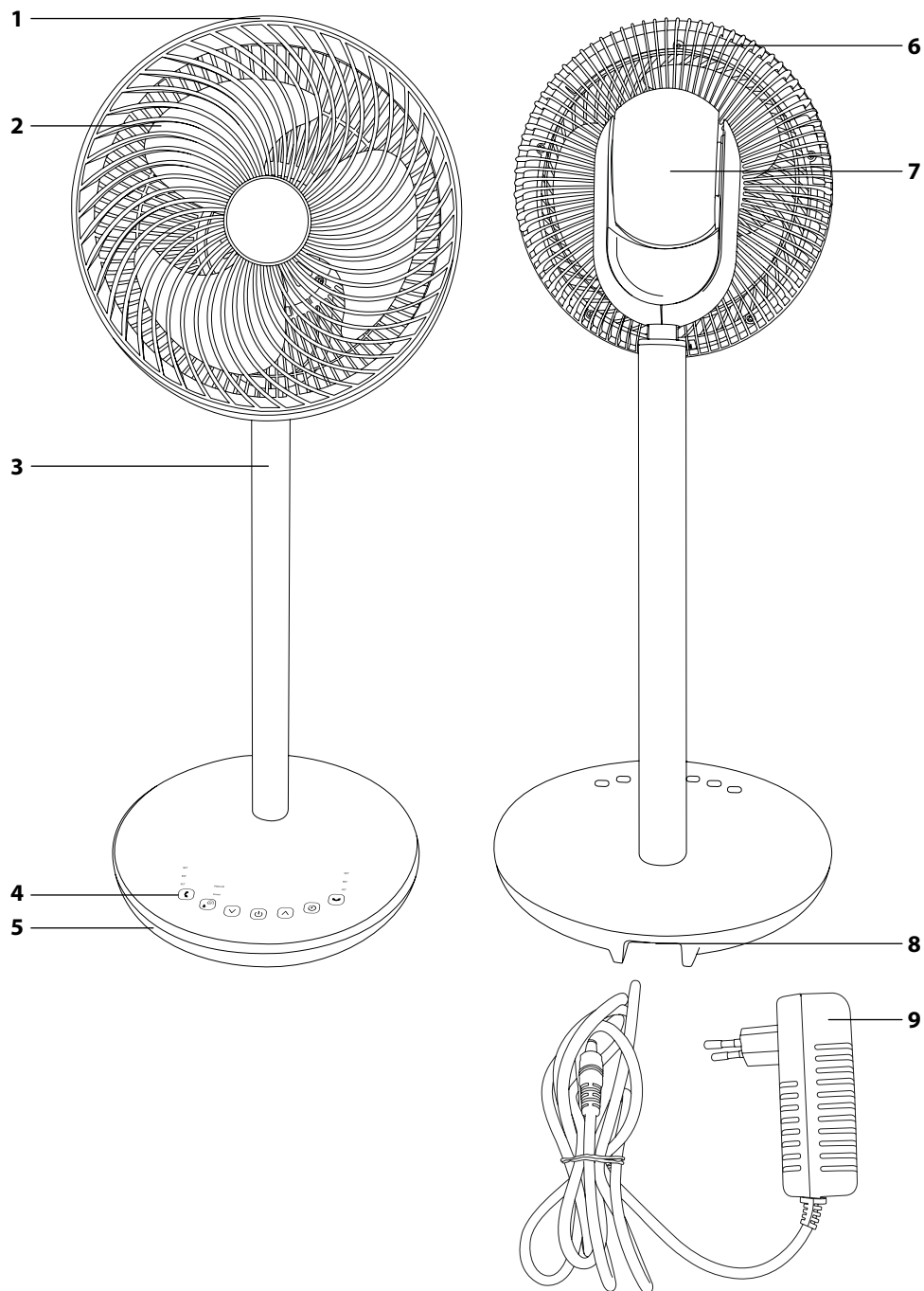
## HU ■ Állványos ventilátor

*Használati útmutató eredeti nyelven*

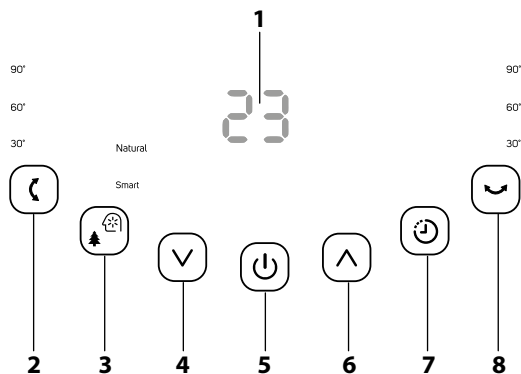
## OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszervíz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- A készüléket nem lehet az ablakba vagy a falra felszerelni.
- A védőrács levétele előtt a ventilátort le kell kapcsolni és ki kell húzni a fali aljzatból.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.
- A készüléket háztartásokban, irodákban és más hasonló helyiségekben lehet használni. A készüléket poros és nedves helyen, ipari környezetben, vagy veszélyes vegyi anyagok közelében, illetve mosodákban, fürdőszobákban, továbbá szabadban használni tilos.
- A készüléket ne tegye nyílt láng vagy más hőforrások közelébe.
- A ventilátor, a hálózati vezeték vagy a csatlakozódugó nem érhet hozzá forró tárgyakhoz.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt öblíteni és tisztítani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.
- Ha a készüléket már nem kívánja használni, azt felügyelet nélkül hagyja, mozgatni, tisztítani vagy szétszerelni szeretné, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki az elektromos aljzatból.
- A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
- A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról (munkalapról) és nem érhet hozzá forró tárgyakhoz. A készüléket nem stabil felületre (pl. vastag és puha szőnyegre) felállítani tilos. A készüléket csak tiszta, száraz, stabil, vízszintes és síma felületre állítsa fel.
- A készüléket és az áramló hideg levegőt ne irányítsa hosszú ideig gyerekekre, ágyban fekvő betegekre, idősebb személyekre.
- Használat közben a készüléket ne takarja le.
- A forgó részekhez ne érjen hozzá. Amikor a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva, a védőrács nyílásán keresztül ne dugja be az ujját vagy valamilyen más tárgyat. Ez különösen fontos abban az esetben, ha a készülék be van kapcsolva.
- Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket nem próbálja meg saját erőből megjavítani, illetve azt bármilyen módon átalakítani. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervízzel. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

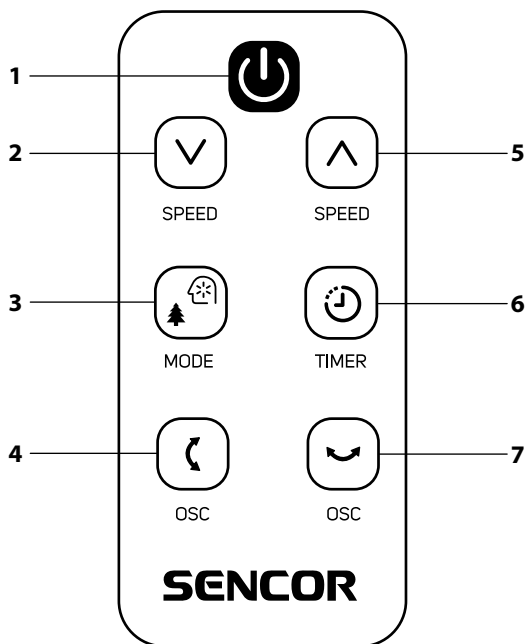
**A**



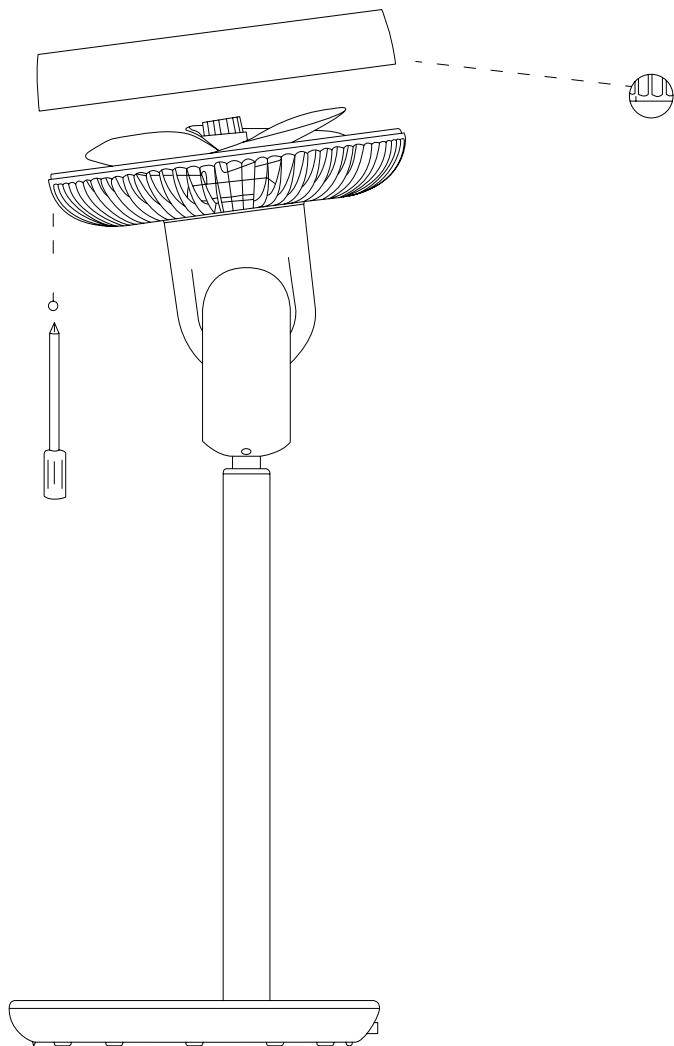
B



C



D



# HU Állványos ventilátor

## Használati útmutató

A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.

Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

### A VENTILÁTOR RÉSZEI

- |                           |                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------|
| <b>A1</b> Elülső burkolat | <b>A6</b> Hátsó burkolat                     |
| <b>A2</b> Ventilátorlapát | <b>A7</b> Motoros egység                     |
| <b>A3</b> Alumínium rúd   | <b>A8</b> Hálózati adapter csatlakozó aljzat |
| <b>A4</b> Működtető panel | <b>A9</b> Hálózati adapter                   |
| <b>A5</b> Gép alsó rész   |                                              |

### A MŰKÖDTETŐ PANEL RÉSZEI

- |                                               |                                                  |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>B1</b> Kijelző                             | <b>B5</b> Be- és kikapcsoló gomb                 |
| <b>B2</b> Független oszcilláló mozgás gomb    | <b>B6</b> Ventilátor fordulatszám csökkentő gomb |
| <b>B3</b> Üzem mód kapcsoló                   | <b>B7</b> Automatikus kikapcsolás gomb           |
| <b>B4</b> Ventilátor fordulatszám növelő gomb | <b>B8</b> Vízszintes oszcilláló mozgás gomb      |

### A TÁVIRÁNYÍTÓ RÉSZEI

- |                                                          |                                                          |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>C1</b> Be/ki kapcsolás (ON/OFF)                       | <b>C5</b> Ventilátor fordulatszám (SPEED) csökkentő gomb |
| <b>C2</b> Ventilátor fordulatszám (SPEED) csökkentő gomb | <b>C6</b> Automatikus kikapcsolás (TIMER) gomb           |
| <b>C3</b> Üzem mód (MODE) kiválasztó gomb                | <b>C7</b> Vízszintes oszcilláló mozgás (OSC) gomb        |
| <b>C4</b> Független oszcilláló mozgás (OSC) gomb         |                                                          |



#### Megjegyzés

A ventilátort összeszerelt állapotban szállítjuk.

### A VENTILÁTOR HASZNÁLATA

A ventilátort száraz és tiszta, sima és vízszintes felületre állítsa fel, egy fali aljzat közelébe.

A hálózati adapter **A9** vezetékén található csatlakozót dugja az **A8** aljzatba, majd az adaptert dugja egy szabványos fali aljzatba. Sípszó hallatszik és rövid időre bekapcsol az össze kijelző. A készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol át, a kijelzőn **B1** a helyiség hőmérséklete látható.

#### A ventilátor be- és kikapcsolása



A készenléti üzemmódban lévő ventilátoron nyomja meg a  gombot, a ventilátor bekapcsol. A kijelzőn **B1** röviden felvillan az „1” felirat. Az „1” érték stabilizálódása után a ventilátort be lehet állítani.



Ha a ventilátort már nem kívánja használni, akkor röviden nyomja meg a  gombot, a ventilátor átkapcsol készenléti üzemmódba. Amikor a ventilátorlapátok **A2** forgása leáll, akkor a hálózati csatlakozódugót is kihúzhatja a fali aljzattól.

#### Fordulatszám beállítás



A ventilátor fordulatszámát a  és a  gombokkal lehet beállítani. A  gombbal növelni, a  gombbal csökkenteni lehet fordulatszámot. A fordulatszám a következő fokozatokban állítható be: 1 – 12 A kiválasztott fordulatszám jele röviden felvillan a **B1** kijelzőn. A stabilizálódás után a ventilátor a kiválasztott fordulatszámmal forog.

#### Az üzemmódok kiválasztása



Az üzemmódok kiválasztását a  gomb szolgálja. A  gomb nyomogatásával a következő üzemmódok közül lehet választani: „Natural”, „Smart” vagy „Normal”. Ha a „Smart” vagy a „Natural” üzemmódot választja ki, akkor az üzemmód LED diódája bekapcsol. Ha egyik LED sem világít, akkor a készülék „Normal” üzemmódban működik.

„Natural” üzemmód – ebben az üzemmódban a fordulatszám automatikusan alacsonyról magasra (majd vissza) változik meg (rövid időintervallumokban).

„Smart” üzemmód – ebben az üzemmódban a ventilátor fordulatszámát a készülék a helyiség hőmérséklete alapján határozza meg.  
Ha a helyiség hőmérséklete  $\geq 35^{\circ}\text{C}$ , akkor a ventilátor a 10 – 11 – 12 fokozatokat 15 másodperces intervallumokkal automatikusan kapcsolja át.  
Ha a helyiség hőmérséklete 29 és  $34^{\circ}\text{C}$  között van, akkor a ventilátor a 7 – 8 – 9 fokozatokat 15 másodperces intervallumokkal automatikusan kapcsolja át.  
Ha a helyiség hőmérséklete 26 és  $28^{\circ}\text{C}$  között van, akkor a ventilátor a 4 – 5 – 6 fokozatokat 15 másodperces intervallumokkal automatikusan kapcsolja át.  
Ha a helyiség hőmérséklete  $\leq 25^{\circ}\text{C}$ , akkor a ventilátor az 1 – 2 – 3 fokozatokat 15 másodperces intervallumokkal automatikusan kapcsolja át.  
„Normal” üzemmód – ebben az üzemmódban kézzel lehet beállítani a kívánt ventilátor fordulatszámot.



### Megjegyzés

A gyors fordulatszám kapcsolások megelőzése érdekében, „Smart” üzemmódban minden fordulatszámhoz 15 másodperces működés tartozik.

### Automatikus kikapcsolási idő beállítása

A ventilátor automatikus kikapcsolását a  gombbal lehet beállítani. Az automatikus kikapcsolási idő beállításához a  gombot

kell használni. Röviden nyomja meg a gombot, a kijelzőn a „0” jelenik meg, a gomb feletti LED bekapcsol. A  gomb nyomogatásával állítsa be a kívánt kikapcsolási időt (0 óra és 8 óra között). Az beállított idő eltelte után a ventilátor automatikusan kikapcsol.

### Az oszcilláló mozgás beállítása

A ventilátoron lehetőség van a vízszintes és függőleges oszcilláló mozgás (egyidejű) bekapcsolására is.

#### 1. Függőleges oszcillálás

A függőleges oszcillálást  $30^{\circ}$ ,  $60^{\circ}$  vagy  $90^{\circ}$ -os szögben lehet beállítani. A függőleges oszcilláló mozgás bekapcsolásához nyomja meg a  gombot, a  $30^{\circ}$ -nál bekapcsol a kijelző. A  $60^{\circ}$  vagy  $90^{\circ}$ -os függőleges oszcilláláshoz nyomja meg ismét a  gombot, a kiválasztott oszcillálási szög kijelzője bekapcsol. A ventilátor automatikusan fel-le mozog.

A függőleges oszcillálás kikapcsolásához addig nyomogassa a  gombot, amíg egyik oszcillálási szögnél sem világít kijelző. A ventilátor a kikapcsolás pillanatában elfoglalt helyzetben áll meg.

#### 2. Vízszintes oszcillálás

A vízszintes oszcillálást  $30^{\circ}$ ,  $60^{\circ}$  vagy  $90^{\circ}$ -os szögben lehet beállítani. A vízszintes oszcilláló mozgás bekapcsolásához nyomja meg a  gombot, a  $30^{\circ}$ -nál bekapcsol a kijelző. A  $60^{\circ}$  vagy  $90^{\circ}$ -os vízszintes oszcilláláshoz nyomja meg ismét a  gombot, a kiválasztott oszcillálási szög kijelzője bekapcsol. A ventilátor automatikusan jobbra-balra mozog.

A vízszintes oszcillálás kikapcsolásához addig nyomogassa a  gombot, amíg egyik oszcillálási szögnél sem világít kijelző. A ventilátor a kikapcsolás pillanatában elfoglalt helyzetben áll meg.



### Megjegyzés

Ha a ventilátort meghatározott (vízszintes és/vagy függőleges) helyzetbe szeretné beállítani, akkor oszcillálás közben várja meg, hogy a ventilátor a kívánt helyzete kerüljön, majd addig nyomogassa a vízszintes és/vagy függőleges oszcillálást kapcsoló gombot, amíg egyik kijelző sem világít az oszcillálási szögeknek. A vízszintes és/vagy függőleges oszcillálás leáll a kívánt helyzetben.

### Hőmérséklet kijelzése

A ventilátorba hőmérő érzékelő is be van építve, amely méri a környezetének a hőmérsékletét. A hőmérséklet adatot a **B1** kijelző készenléti üzemmódban jelzi ki.

### Takarékos üzemmód

A ventilátor az utolsó beállítástól számított 15 másodperc múlva kikapcsolja a kijelző világítását. Bármelyik gomb megnyomása esetén a kijelző világítása ismét bekapcsol.

### TÁVIRÁNYÍTÓ

#### Az elem behelyezése és cseréje a távirányítóban

A távirányító alján található fiókot húzza ki és tegyen be egy 3 V-os CR2032 típusú gomelemet. Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).

Ha a távirányítóban az elem lemerült, akkor cserélje ki az elemet (azonos típusú új elemet tegye be).

Amennyiben a távirányítót hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor abból az elemet vegye ki. Ha az elektrolyt az elemből a távirányítóba folyik, akkor a távirányító meghibásodhat.



### Megjegyzés

Az elemeket felmelegíteni vagy tűzbe dobni, illetve rövidre zární tilos. A lemerült elemeket kijelölt gyűjtőhelyen adja le (dobja az elemgyűjtő konténerbe). Az elemeket háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

A távirányítón található gombok funkciói azonosak a működtető panel **A4** gombjainak a funkcióival. A távirányító használata esetén azt fordítsa a készüléken található **A4** működtető panel felé.



### Megjegyzés

Ha a távirányító és a működtető panel **A4** között valamilyen tárgy található, akkor a készülék nem fog reagálni a távirányító parancsaira.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás megkezdése előtt a ventilátort kapcsolja le és a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzatból.

A tisztításhoz abrazív anyagokat, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén és alkatrészeiben maradandó sérüléseket okozhatnak.



### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket, a hálózati vezetékét és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.

A ventilátor felületének a tisztításához tiszta, és enyhén benedvesített puha ruhát használjon. A felületeket törölje szárazra. Ügyeljen arra, hogy a motoros egységbe **A7** ne kerüljön víz.

A ventilátor lapátokat a porszívó kefék szívófejével lehet portalanítni. A ventilátor lapátokhoz való hozzáféréshez az előlő védőrácsot **A1** le kell szerelni. Ehhez a hátsó védőrácsban található csavarokat csavarozza ki. Az előlő védőrácsot **A1** tengelyirányban vegye le. Csavarozza le a fedelet, a ventilátor lapátot **A2** vegye le (lásd a D. ábrát).



### Megjegyzés

Ha a ventilátor lapáton **A2** sok a szennyeződés, akkor az mosogatószeres meleg vízben is el lehet mosogatni. Öblítse le és szárítsa meg. Csak teljesen száraz ventilátor lapátot **A2** szereljen vissza a készülékbe.

## TÁROLÁS

Ha a ventilátort nem kívánja használni, akkor száraz és tiszta helyen, gyerekektől elzárva tárolja.

## MŰSZAKI ADATOK

|                                          |                                                                      |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Névleges feszültség.....                 | 220 – 240 V~                                                         |
| Névleges frekvencia.....                 | 50 / 60 Hz                                                           |
| Névleges teljesítményfelvétel.....       | 26 W                                                                 |
| Zajszint.....                            | max. 58 dB(A)                                                        |
| Lapátkerék átmérő.....                   | 21 cm                                                                |
| Maximális levegőáramlás.....             | 22,7 m³/perc                                                         |
| Üzemeltetési érték.....                  | 1,12 (m³/perc)/W                                                     |
| Maximális légáramlat sebesség.....       | 8 m/s                                                                |
| Szabvány az üzemi értékek méréséhez..... | IEC 60879:1986+cor1:1992                                             |
| További információk itt.....             | FAST CR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság |

Az SFN 2540WH típusjelű készülék deklarált zajszintje 58 dB(A), ami „A” akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

## AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. Az EU országokban, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladóhelyen, azonos új termék vásárlása esetén is leadhatók.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez.

A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

### Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

### Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.